

Πρωτ. _____
Αριθ. _____
Διεκπ. _____

Από τα επίσημα Πρακτικά της ΛΑ΄, 23 Νοεμβρίου 2021,
Συνεδρίασης της Ολομέλειας της Βουλής, στην οποία
ψηφίστηκε το παρακάτω σχέδιο νόμου:

***Κύρωση του Πρωτοκόλλου μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας
και της Κυβέρνησης του Μαυροβουνίου για την εφαρμογή της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας
και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου σχετικά με την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν χωρίς άδεια,
η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 18 Σεπτεμβρίου 2007***

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Άρθρο πρώτο Κύρωση Πρωτοκόλλου

Πρωτόκολλο μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Μαυροβουνίου για την εφαρμογή της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου σχετικά με την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν χωρίς άδεια, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 18 Σεπτεμβρίου 2007

Άρθρο 1 Αρμόδιες αρχές

Άρθρο 2 Σημεία διέλευσης των συνόρων

Άρθρο 3 Διαδικασία επανεισδοχής

Άρθρο 4 Συμπληρωματικά μέσα και έγγραφα

Άρθρο 5 Διαδικασία διέλευσης

Άρθρο 6 Προϋποθέσεις επιστροφής με συνοδεία

Άρθρο 7 Έξοδα μεταφοράς

Άρθρο 8 Συνάντηση εμπειρογνομόνων

Άρθρο 9 Γλώσσα επικοινωνίας

Άρθρο 10 Παραρτήματα

Άρθρο 11 Θέση σε ισχύ, τερματισμός και τροποποιήσεις

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ ΕΠΑΝΕΙΣΔΟΧΗΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2 ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΕΠΑΝΕΙΣΔΟΧΗΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3 ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ

Άρθρο δεύτερο Έναρξη ισχύος

**Άρθρο πρώτο
Κύρωση Πρωτοκόλλου**

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, το Πρωτόκολλο που υπεγράφη στην Ποντγκόριτσα, στις 7 Μαρτίου 2019, μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Μαυροβουνίου για την εφαρμογή της Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου σχετικά με την επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν χωρίς άδεια, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 18 Σεπτεμβρίου 2007. Το πρωτότυπο κείμενο του Πρωτοκόλλου, στην ελληνική και αγγλική γλώσσα, έχει ως εξής:

Πρωτόκολλο

Μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης του Μαυροβουνίου για την εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου σχετικά με την Επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν χωρίς άδεια, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 18 Σεπτεμβρίου 2007

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση του Μαυροβουνίου, εφεξής καλούμενα 'Μέρη',

Σύμφωνα με το άρθρο 19 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου σχετικά με την Επανεισδοχή ατόμων που διαμένουν παράνομα, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 18 Σεπτεμβρίου 2007, εφεξής καλούμενη 'συμφωνία'

Συμφώνησαν ως εξής:

Άρθρο 1 Αρμόδιες Αρχές

1. Σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1 (α) της συμφωνίας, οι αρχές των Μερών που είναι αρμόδιες για την υποβολή, παραλαβή και επεξεργασία των αιτήσεων επανεισδοχής και διέλευσης δυνάμει της Συμφωνίας είναι οι ακόλουθες:

α) Για την Ελληνική Δημοκρατία:

Υπουργείο Προστασίας του Πολίτη
Αρχηγείο της Ελληνικής Αστυνομίας
Κλάδος Αλλοδαπών και Προστασίας Συνόρων
Διεύθυνση Διαχείρισης Μετανάστευσης
Διεύθυνση ταχυδρομείου: Λεωφ. Π. Κανελλοπούλου 4, GR-101 77-Αθήνα
Τηλέφωνο: + 30213-15.20.414
Φαξ: + 30213-15.27.537, + 30213-15.20.811
E-mail: readm.office@astynomia.gr

β) Για το Μαυροβούνιο:

Για την εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας και του πρωτοκόλλου σχετικά με την επανεισδοχή:

Υπουργείο Εσωτερικών του Μαυροβουνίου
Διεύθυνση Διοικητικών Εσωτερικών Υποθέσεων
Διεύθυνση Αλλοδαπών, Μετανάστευση και Επανεισδοχή
Διεύθυνση: Bulevar Svetog Petra Cetinjskog, 22
81000 Ποντγκόριτσα (Μαυροβούνιο)
Τηλ.: + 382 20 225 341 Φαξ: + 382 20 203 275
E-mail: mupreadmisija@t-com.me

Για την εφαρμογή των διατάξεων της Συμφωνίας και του πρωτοκόλλου σχετικά με τη διέλευση:

Υπουργείο Εσωτερικών του Μαυροβουνίου
 Αστυνομική Διεύθυνση
 Τμήμα Συνόρων
 Τμήμα Αλλοδαπών, θεωρήσεων και πρόληψης της παράνομης μετανάστευσης
 Διεύθυνση: Bulevar Svetog Petra Cetinjskog, 22
 81000 Ποντγκόριτσα (Μαυροβούνιο)
 Τηλ .: + 382 20 202 895
 Φαξ: + 382 20 202 896 (Τμήμα Αστυνομίας Συνόρων)
 + 382 20 246 526 (Υπηρεσία της Αστυνομικής Διεύθυνσης)
 E-mail: odsjeckpdg@t-com.me

2. Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 και το άρθρο 9 παράγραφος 6 της συμφωνίας, οι αρχές των μερών που είναι αρμόδιες για τη διεξαγωγή συνεντεύξεων με τα πρόσωπα προς επανεισδοχή προκειμένου να διαπιστώσουν την ιθαγένειά τους και να εκδώσουν το ταξιδιωτικό έγγραφο που απαιτείται για την επιστροφή τους, έχουν ως εξής:

Για την Ελληνική Δημοκρατία:

Η Πρεσβεία της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Ποντγκόριτσα
 Διεύθυνση: Atinska 4 Gorica "C", 81000 Ποντγκόριτσα, Μαυροβούνιο
 Τηλέφωνο: (00382) 20 655 544, 20 618 170
 Φαξ: (00382) 20 655 543
 E-mail: gremb.pod@mfa.gr

Για το Μαυροβούνιο:

Η Πρεσβεία του Μαυροβουνίου στην Αθήνα:
 Λουκιανού 5, Κολωνάκι
 10675 Αθήνα, Ελλάδα
 Τηλέφωνο: 0030 210 7241212
 Fax: 0030 210 7241076
 E-mail: greece@mfa.gov.me

3. Τα συμβαλλόμενα Μέρη ενημερώνονται χωρίς καθυστέρηση εγγράφως, τόσο άμεσα όσο και μέσω διπλωματικής οδού, σχετικά με τυχόν αλλαγές που αφορούν τις αρμόδιες αρχές ή τα στοιχεία επικοινωνίας τους.

Άρθρο 2 Σημεία διέλευσης των συνόρων

1. Σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο α) της Συμφωνίας, η επανεισδοχή και η διέλευση πραγματοποιούνται στα ακόλουθα σημεία διέλευσης των συνόρων:

Στην Ελληνική Δημοκρατία:

- Διεθνής Αερολιμένας «Ελ. Βενιζέλος», Αθήνα
- Διεθνής Αερολιμένας «Μακεδονία», Θεσσαλονίκη

Στο Μαυροβούνιο:

Διεθνές Σημείο Διέλευσης στα Σύνορα του Αεροδρομίου Ποντγκόριτσα
Σταθμός Αστυνομίας Σταθμός Αεροδρόμιο Podgorica
Fax: +382 20 225 618

2. Τα συμβαλλόμενα Μέρη ενημερώνονται χωρίς καθυστέρηση εγγράφως, τόσο άμεσα όσο και μέσω διπλωματικής οδού, σχετικά με τυχόν αλλαγές στα σημεία διέλευσης των συνόρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

3. Οι αρμόδιες αρχές των Μερών μπορούν να συμφωνούν, κατά περίπτωση, να χρησιμοποιούν άλλα σημεία διασυνοριακής διέλευσης διεθνών μεταφορών.

Άρθρο 3 Διαδικασία Επανεισδοχής

1. Οι αιτήσεις επανεισδοχής αποστέλλονται εγγράφως από τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, φαξ ή ταχυδρομείο. Οι απαντήσεις στις αιτήσεις επανεισδοχής αποστέλλονται εγγράφως στις αρμόδιες αρχές του Αιτούντος Μέρους με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, φαξ ή ταχυδρομείο, χρησιμοποιώντας το έντυπο που επισυνάπτεται ως παράρτημα 1 του παρόντος πρωτοκόλλου.

2. Αφού δοθεί συμφωνία για επανεισδοχή ή, κατά περίπτωση, μετά τη λήξη των προθεσμιών που ορίζονται στο άρθρο 10 παρ. 2 και 3 της Συμφωνίας, το Αιτούν Συμβαλλόμενο Μέρος διαβιβάζει στο Μέρος, στο οποίο απευθύνεται η αίτηση έγγραφη κοινοποίηση σχετικά με τις λεπτομέρειες μεταβίβασης του ενδιαφερομένου, χρησιμοποιώντας το έντυπο που επισυνάπτεται ως παράρτημα 2 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Η αρμόδια αρχή του μέρους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση επιβεβαιώνει εγγράφως τις λεπτομέρειες μεταφοράς που περιέχονται στην κοινοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου εντός τριών (3) εργάσιμων ημερών από την παραλαβή του. Σε περίπτωση που δεν έχει αποσταλεί η επιβεβαίωση αυτή, η μεταφορά θεωρείται ότι έχει εγκριθεί.

Άρθρο 4 **Συμπληρωματικά μέσα και έγγραφα**

1. Εάν το Αιτούν Συμβαλλόμενο Μέρος κρίνει ότι άλλα μέσα και έγγραφα από εκείνα που απαριθμούνται στα παραρτήματα 1 έως 5 της συμφωνίας μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως απόδειξη ή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία της ιθαγένειας ή των όρων επανεισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών, τα εν λόγω μέσα και έγγραφα μπορούν να επισυναφθούν στην αίτηση επανεισδοχής.

2. Το συμβαλλόμενο Μέρος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση αποφασίζει κατά πόσον μπορούν να ληφθούν υπόψη τα μέσα και τα έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 5 **Διαδικασία διέλευσης**

1. Οι πράξεις διέλευσης πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 14 της Συμφωνίας.

2. Οι αιτήσεις διέλευσης αποστέλλονται στο συμβαλλόμενο μέρος το αργότερο επτά (7) εργάσιμες ημέρες πριν από την ημερομηνία της προβλεπόμενης διέλευσης μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, φαξ ή ταχυδρομείου. Οι απαντήσεις στις αιτήσεις διέλευσης αποστέλλονται με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, φαξ ή ταχυδρομείο, χρησιμοποιώντας το έντυπο που επισυνάπτεται ως παράρτημα 3 του παρόντος πρωτοκόλλου, εντός πέντε (5) ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία παραλαβής των αιτήσεων διέλευσης.

3. Σε περίπτωση οποιωνδήποτε αλλαγών στην ημερομηνία ή άλλων τρόπων διέλευσης που είχαν προηγουμένως ανακοινωθεί στο Μέρος, στο οποίο απευθύνεται η αίτηση και εγκριθεί από αυτό, οι Αρμόδιες Αρχές του Αιτούντος Μέρους ενημερώνουν σχετικά το Μέρος, στο οποίο απευθύνεται η αίτηση χωρίς καθυστέρηση και όχι αργότερα από 24 ώρες πριν τη πραγματοποίηση της διέλευσης. Εάν οι τροποποιήσεις είναι αποδεκτές, το Μέρος, στο οποίο απευθύνεται η αίτηση εγκρίνει αντίστοιχα τη διέλευση.

4. Σε περίπτωση που οι τρόποι διέλευσης που υποδεικνύει η αρμόδια αρχή του Αιτούντος Μέρους δεν είναι αποδεκτοί από την αρμόδια αρχή του Μέρους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, συμφωνούνται οι άλλοι τρόποι διέλευσης εντός των συντομότερων δυνατών προθεσμιών.

Άρθρο 6 Προϋποθέσεις επιστροφής με συνοδεία

Σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) της Συμφωνίας, τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν σχετικά με τους ακόλουθους όρους για τη χρήση συνοδείας σε διαδικασίες επανεισδοχής ή διέλευσης στο αντίστοιχο έδαφός τους:

α) Οι συνοδοί θα εκτελούν τα καθήκοντά τους άοπλα και με απλά ρούχα. Πρέπει να διαθέτουν έγγραφα που να αποδεικνύουν ότι η επανεισδοχή ή η διέλευση έχει εγκριθεί και πρέπει ανά πάσα στιγμή να είναι σε θέση να αποδείξουν την ταυτότητα και το επίσημο καθεστώς τους.

β) Οι αρχές του Συμβαλλόμενου Μέρους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση θα παρέχουν συνοδεία που εκτελούν τα καθήκοντά τους βάσει της συμφωνίας και του παρόντος πρωτοκόλλου με την ίδια προστασία και βοήθεια που παρέχουν οι δικοί τους υπάλληλοι που έχουν εξουσιοδοτηθεί να αναλάβουν τέτοια δράση.

γ) Οι συνοδοί πρέπει να συμμορφώνονται με το δίκαιο του συμβαλλόμενου Μέρους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση, υπό οποιεσδήποτε συνθήκες. Οι εξουσίες τους περιορίζονται στην αυτοάμυνα. Επιπλέον, η έλλειψη υπαλλήλων του Μέρους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση, οι οποίοι έχουν εξουσιοδότηση να λάβουν τα αναγκαία μέτρα ή για να υποστηρίξουν αυτούς τους υπαλλήλους, οι συνοδοί μπορούν να αναλάβουν λογικές και αναλογικές ενέργειες σε άμεσο και σοβαρό κίνδυνο, προκειμένου να αποτρέψουν ενδιαφερόμενο πρόσωπο να δραπετεύσει, να τραυματίσει τον εαυτό του ή τρίτους ή να προκαλέσει υλική ζημία.

2. Το Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να εξασφαλίσει, εάν είναι αναγκαίο, την επιτήρηση και την επιβίβαση του ενδιαφερομένου σε συμφωνία με το προσωπικό της συνοδείας.

3. Σε περίπτωση που οι συνοδοί του αιτούντος συμβαλλόμενου Μέρους υποστούν βλάβη κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους βάσει της Συμφωνίας και του παρόντος Πρωτοκόλλου, το αιτούν συμβαλλόμενο Μέρος αναλαμβάνει την καταβολή οποιασδήποτε αποζημίωσης και δεν απαιτεί επιστροφή χρημάτων από το Μέρος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση.

Άρθρο 7 Έξοδα μεταφοράς

1. Με την επιφύλαξη του δικαιώματος των αρμόδιων αρχών των Μερών να ανακτήσουν τα έξοδα που συνδέονται με την επανεισδοχή από πρόσωπα προς επανεισδοχή ή τρίτους, όλα τα έξοδα μεταφοράς που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της επανεισδοχής και των πράξεων διαμετακόμισης, σύμφωνα με τη Συμφωνία και το παρόν πρωτόκολλο, έως τα σύνορα του κράτους τελικού προορισμού, βαρύνουν το αιτούν συμβαλλόμενο Μέρος.

2. Τα ενδεχόμενα έξοδα που επιβαρύνουν το συμβαλλόμενο Μέρος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση στο πλαίσιο της επανεισδοχής ή της διέλευσης και τα οποία βαρύνουν το αιτούν συμβαλλόμενο Μέρος, σύμφωνα με το άρθρο 15 της Συμφωνίας, επιστρέφονται από το αιτούν συμβαλλόμενο Μέρος σε ευρώ εντός τριάντα (30) ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία της υποβολής σχετικών τιμολογίων.

3. Σε περίπτωση επανεισδοχής εκ σφάλματος, σύμφωνα με το άρθρο 12 της Συμφωνίας, το αιτούν συμβαλλόμενο Μέρος θα καλύψει τα έξοδα επανεισδοχής του ενδιαφερομένου, υπό την προϋπόθεση ότι το Μέρος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση αποστέλλει εγγράφως στο αιτούν Μέρος λεπτομερείς εξηγήσεις για τους λόγους για τους οποίους δεν πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στα άρθρα 2 έως 5 της Συμφωνίας, καθώς και όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με την ταυτότητα, την εθνικότητα ή την πραγματική διαδρομή διέλευσης του ενδιαφερομένου.

Άρθρο 8 **Συνάντηση εμπειρογνομόνων**

1. Τα Μέρη θα συνεργάζονται στην ανάλυση των θεμάτων που αφορούν την εφαρμογή της Συμφωνίας και του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Κατόπιν αιτήσεως ενός από τα Μέρη, μπορεί να συγκληθεί συνεδρίαση εμπειρογνομόνων για το σκοπό αυτό.

Άρθρο 9 **Γλώσσα επικοινωνίας**

Κατά την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Πρωτοκόλλου, οι αρμόδιες αρχές των συμβαλλομένων Μερών θα χρησιμοποιούν την Αγγλική γλώσσα, τόσο για προφορική όσο και γραπτή επικοινωνία.

Άρθρο 10 **Παραρτήματα**

Τα παραρτήματα 1 έως 3 αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Άρθρο 11 **Θέση σε ισχύ, τερματισμός και τροποποιήσεις**

1. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη αλληλοενημερώνονται εγγράφως μέσω διπλωματικής οδού για την ολοκλήρωση των εθνικών τους διαδικασιών που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος του Πρωτοκόλλου.

2. Το παρόν Πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 της Συμφωνίας, την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την κοινοποίηση από την Ελληνική Δημοκρατία προς την Κοινή Επιτροπή Επανεισδοχής ότι και τα δύο Μέρη έχουν ολοκληρώσει τις σχετικές εσωτερικές διαδικασίες.

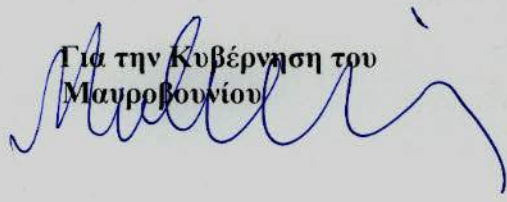
3. Το παρόν Πρωτόκολλο παύει να εφαρμόζεται συγχρόνως με τη Συμφωνία.

4. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 1 παράγραφος 3 και του άρθρου 2 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, οι τυχόν τροποποιήσεις του παρόντος πρωτοκόλλου θα συνάπτονται γραπτώς και θα τίθενται σε ισχύ σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος πρωτοκόλλου. Άρθρο.

Έγινε στην Ποντγκόριτσα στις 7 Μαρτίου 2019 σε δύο πρωτότυπα αντίτυπα, το καθένα στην ελληνική, μαυροβουνιακή και αγγλική γλώσσα, όλα τα κείμενα εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση διαφοράς ως προς την ερμηνεία, θα υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.



Για την Κυβέρνηση της
Ελληνικής Δημοκρατίας



Για την Κυβέρνηση του
Μαυροβουνίου

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ ΕΠΑΝΕΙΣΔΟΧΗΣ

Απάντηση στην αίτηση για:

- επανεισδοχή υπηκόων των Μερών
- επανεισδοχή υπηκόων τρίτων χωρών ή (απάτριδων)

(ονομασία και διεύθυνση της αρμόδιας αρχής του μέρους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση)

Τηλέφωνο: _____

Φαξ: _____

Αριθμός Φακέλου: _____

Ημερομηνία: _____

Α) ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΘΕΤΙΚΗΣ ΑΠΑΝΤΗΣΗΣ:

ΣΧΕΤ.: Η αίτησή σας για επανεισδοχή, αριθμός φακέλου _____, από της ____ 20____

1. Αναφορικά με την αίτησή σας για επανεισδοχή

(όνομα και επώνυμο, υπογραμμίστε το επώνυμο)

γεννήθηκε _____ στην _____

(ημερομηνία γέννησης) (τόπος και δήμος γέννησης)

Σας ενημερώνουμε ότι η επανεισδοχή του προσώπου το οποίο αφορά η αίτηση θα γίνει σύμφωνα με το

- Άρθρο _____ της συμφωνίας - επανεισδοχή των υπηκόων του (του συμβαλλόμενου Μέρους)
- Άρθρο _____ της συμφωνίας - Επανεισδοχή υπηκόων τρίτων χωρών και (απάτριδων).

Για το σκοπό αυτό, το ανωτέρω άτομο θα εκδώσει ταξιδιωτικό έγγραφο / θεώρηση (εάν εφαρμόζεται).

2. Για τα προαναφερθέντα ανήλικα παιδιά εκδίδονται ξεχωριστά ταξιδιωτικά έγγραφα / θεώρηση (εφόσον υπάρχουν), συγκεκριμένα για:

Όνομα και επώνυμο - υπογραμμίστε το επώνυμο

Συγγένεια

Ημερομηνία, τόπος και
δήμος γέννησης

3. Για την έκδοση του ταξιδιωτικού εγγράφου / θεώρησης, σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε:

(Καθορισμός της διπλωματικής ή προξενικής αρχής του μέρους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση)

ΣΦΡΑΓΙΔΑ

(υπογραφή του υπαλλήλου της αρμόδιας αρχής του μέρους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση)

B) ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΡΝΗΤΙΚΗΣ ΑΠΑΝΤΗΣΗΣ:

ΣΧΕΤ.: Η αίτησή σας, ο αριθμός φακέλου _____, από _____ 20____

1. Αναφορικά με την αίτησή σας για επανεισδοχή

(όνομα και επώνυμο - υπογραμμίστε το επώνυμο)

Σας ενημερώνουμε ότι η επανεισδοχή του προσώπου το οποίο αφορά η αίτηση δεν θα πραγματοποιηθεί.

Αιτιολογία:

(Παρέχετε τις πληροφορίες που επιβεβαιώνουν ότι δεν υπάρχει υποχρέωση επανεισδοχής σύμφωνα με το άρθρο _____ ή _____ της συμφωνίας)

2. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει αυτή η αρχή, το υποκείμενο πρόσωπο είναι υπήκοος της

(Καθορίστε την εθνικότητα του υποκειμένου, εάν υπάρχουν τέτοιες λεπτομέρειες)

ΣΦΡΑΓΙΔΑ

(υπογραφή του υπαλλήλου της αρμόδιας αρχής του Μέρους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΕΠΑΝΕΙΣΔΟΧΗΣ

(Καθορισμός και διεύθυνση της αρμόδιας αρχής του αιτούντος Μέρους)

Τηλέφωνο: _____
 Φαξ: _____
 Αριθμός Φακέλου: _____
 Ημερομηνία: _____

Θέμα: Κοινοποίηση σχετικά με τη μεταγωγή του υποκείμενου προσώπου

Θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε σχετικά με _____ (ημερομηνία, μήνας, έτος)
 από το αεροδρόμιο του _____, ανά αριθμό πτήσης _____, ώρα
 αναχώρησης _____, που φθάνουν στο Αεροδρόμιο του _____ στις _____
 ώρα.. πρέπει να επιστραφεί(ούν) το(α) ακόλουθο(α) άτομο(α), για το(α) οποίο(α)
 παρέχονται οι παρακάτω πληροφορίες:

I

No.	Όνομα και επώνυμο - υπογραμμίστε το επώνυμο	Ημερομηνία και τόπος γέννησης	Αριθμός και ημερομηνία απάντησης αίτησης Τύπου, αριθμός και ημερομηνία έκδοσης του ταξιδιωτικού εγγράφου
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

II

Πληροφορίες σχετικά με άτομα που χρειάζονται βοήθεια, φροντίδα ή παρακολούθηση άλλων ατόμων λόγω ασθένειας ή γήρατος.

No.	Όνομα και επώνυμο - υπογραμμίστε το επώνυμο	Αιτιολογία
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

III

Πληροφορίες σχετικά με τα πρόσωπα που χρειάζονται επίσημη συνοδεία για τη διασφάλιση της ασφάλειας και της τάξης στο αεροσκάφος.

No.	Όνομα και επώνυμο - υπογραμμίστε το επώνυμο	Αιτιολογία
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

Το αιτούν συμβαλλόμενο Μέρος παρέχει συνοδεία.

Το συμβαλλόμενο μέρος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση παρέχει συνοδεία. Σύμφωνα με την ανάλυση κινδύνου που διεξήγαγε το αιτούν συμβαλλόμενο μέρος, απαιτείται η συνοδεία της αρμόδιας αρχής του μέρους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση.

Σε περίπτωση ανάγκης, το αιτούν συμβαλλόμενο Μέρος παρέχει ιατρική περίθαλψη στο (τα) πρόσωπο (-α), αριθ.

Σε περίπτωση ανάγκης, το Μέρος προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση παρέχει ιατρική περίθαλψη στο (τα) πρόσωπο (-α), αριθ.

ΣΦΡΑΓΙΔΑ

.....
(Υπογραφή του υπαλλήλου της αρμόδιας αρχής του Αιτούντος Μέρους)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ

(Ονομασία και διεύθυνση της αρμόδιας αρχής του Μέρους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση)

Τηλέφωνο: _____
 Φάξ: _____
 Αριθμός Φακέλου: _____
 Ημερομηνία: _____

Θέμα: Η αίτηση διέλευσης από την _____ 20____

ΣΧΕΤ.: Ο αριθμός του φακέλου σας: _____

Η επιχείρηση διέλευσης είναι

- εξουσιοδοτημένη
- απορρίφθηκε για τους ακόλουθους λόγους:

Η ανάληψη από την επίσημη συνοδεία μπορεί να γίνει στο συντομικό σημείο/ Αεροδρόμιο
 _____ με _____
 (αριθμός συνοδών ή προσωπικό συνοδείας), on _____ στις _____ ώρα.

ΣΦΡΑΓΙΔΑ

(Υπογραφή του υπαλλήλου της αρμόδιας αρχής του Μέρους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση)

Ιατρική συνοδεία

ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ

ΔΕΝ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ

Εάν χρειάζεται, αριθμός συνοδών: _____

Παρατηρήσεις: _____

ΣΦΡΑΓΙΔΑ

(Υπογραφή του υπαλλήλου της αρμόδιας αρχής του Μέρους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση)

Επιβεβαιώνουμε την παραλαβή της ειδοποίησης σχετικά με την επιστροφή του(ων)
ακόλουθου(ων) προσώπου(ων):

ΣΦΡΑΓΙΔΑ

.....
(Υπογραφή του υπαλλήλου της αρμόδιας αρχής του Μέρους προς το οποίο απευθύνεται η αίτηση)



Protocol
between the Government of the Hellenic Republic and the Government of Montenegro
implementing the Agreement between the European Community and the Republic of
Montenegro on the readmission of persons residing without authorisation signed in
Brussels on 18 September 2007

The Government of the Hellenic Republic and the Government of Montenegro, hereinafter referred to as the "Parties",

Pursuant to Article 19 of the Agreement between the European Community and the Republic of Montenegro on the readmission of persons residing without authorisation signed in Brussels on 18 September 2007, hereinafter referred to as the "Agreement",

Have agreed as follows:

Article 1
Competent Authorities

1. In accordance with Article 19 paragraph 1 (a) of the Agreement, the Parties' authorities competent for the submission, reception and processing of readmission and transit applications under the Agreement shall be the following:

a) For the Hellenic Republic:

Ministry of Citizen Protection
Hellenic Police Headquarters
Migration Management Division
Mailing Address: 4, P. Kanellopoulou ave., GR-101 77-Athens
Telephone: +30213-15.20.414
Fax: +30213-15.27.537
+30213-15.20.811
E-mail: readm.office@astynomia.gr

b) For Montenegro:

For the implementation of the provisions of the Agreement and the Protocol relating to readmission:

Ministry of Interior of Montenegro
Directorate for Administrative Internal Affairs
Direction for Foreign Nationals, Migration and Readmission
Address: Bulevar Svetog Petra Cetinjskog, 22
81000 Podgorica (Montenegro)
Tel.: + 382 20 225 341
Fax: + 382 20 203 275
E-mail: mupreadmisija@t-com.me

For the implementation of the provisions of the Agreement and the Protocol relating to transit:

Ministry of Interior of Montenegro
 Police Directorate
 Border Police Section
 Department for Aliens, Visas and Prevention of Irregular Migration
 Address: Bulevar Svetog Petra Cetinjskog, 22
 81000 Podgorica (Montenegro)
 Tel.: + 382 20 202 895
 Fax: + 382 20 202 896 (Border Police Section)
 + 382 20 246 526 (Duty Service of the Police Directorate)
 E-mail: odsjekkpdg@t-com.me

2. In accordance with the Article 8 paragraph 3 and Article 9 paragraph 6 of the Agreement, the Parties' authorities competent for making arrangements to interview the persons to be readmitted in order to establish their citizenship and issue the travel document needed for their return are as follows:

For the Hellenic Republic:

The Embassy of the Hellenic Republic in Podgorica
 Address: Atinska 4 Gorica "C", 81000 Podgorica, Montenegro
 Telephone: (00382) 20 655 544, 20 618 170
 Fax: (00382) 20 655 543
 E-mail: gremb.pod@mfa.gr

For Montenegro

The Embassy of Montenegro in Athens:
 5 Loukianou str, Kolonaki
 10675 Athens, Greece
 Telephone: 0030 210 7241212
 Fax: 0030 210 7241076
 E-mail: greece@mfa.gov.me

3. The Parties shall without delay inform each other in writing both directly and through diplomatic channels on any changes relating to the competent authorities or their contact details.

Article 2
Border Crossing Points

1. In accordance with Article 19 paragraph 1 (a) of the Agreement, the readmission and transit shall be performed at the following border crossing points:

In the Hellenic Republic:

“El. Venizelos,, International Airport, Athens
“Makedonia,, International Airport, Thessaloniki

In Montenegro:

International Border Crossing Point Airport Podgorica
Border Police Station Airport Podgorica
Fax: +382 20 225 618

2. The Parties shall without delay inform each other in writing both directly and through diplomatic channels on any changes to the border crossing points referred to in paragraph 1 of this Article.

3. The Parties' competent authorities may agree, on a case by case basis, to use other international traffic border crossing points.

Article 3
Readmission Procedure

1. Readmission applications shall be sent by the competent authorities mentioned in Article 1 of this Protocol in writing by e-mail, fax or courier. Replies to readmission applications shall be sent to the competent authorities of the Requesting Party in writing by e-mail, fax or courier, using the form attached as Annex 1 to this Protocol.

2. After agreement for the readmission has been given or, where appropriate, after expiry of the time limits laid down in Article 10 par. 2 and 3 of the Agreement, the Requesting Party shall send to the Requested Party a written notification on the modalities of transfer of the person concerned, using the form attached as Annex 2 to this Protocol.

3. The competent authority of the Requested Party shall confirm in writing the transfer modalities contained in the notification mentioned in paragraph 2 of this Article within three (3) working days upon receipt thereof. In case such confirmation is not sent, the transfer shall be deemed to have been approved.

Article 4
Additional means and documents

1. If the Requesting Party considers that other means and documents than those listed in Annexes 1 to 5 of the Agreement can be used as a proof or prima facie evidence of nationality or of the conditions for the readmission of third-country nationals and stateless persons, such means and documents can be attached to the readmission application.
2. The requested Party shall decide whether the means and documents referred to in paragraph 1 of this Article can be taken into consideration.

Article 5
Transit Procedure

1. Transit operations shall take place in accordance with Article 14 of the Agreement.
2. Transit applications shall be sent to the Requested Party not later than seven (7) working days before the date of the planned transit by e-mail, fax or courier. Replies to transit applications shall be sent by e-mail, fax or courier, using the form attached as Annex 3 to this Protocol, within five (5) calendar days from the date of receipt of transit applications.
3. In case of any changes in the date or other transit modalities that had previously been communicated to the Requested Party and approved by it, the Competent Authorities of the Requesting Party shall inform thereon the Requested Party without delay and not later than 24 hours before the transit takes place. If the changes are acceptable, the Requested Party shall accordingly approve the transit.
4. In case the transit modalities suggested by the competent authority of the Requesting Party are not acceptable for the competent authority of the requested Party, other transit modalities shall be agreed within the shortest possible time limits.

Article 6
Conditions for escorted returns

1. Pursuant to Article 19, paragraph 1 (b) of the Agreement, the Parties agree on the following conditions for the use of escorts in readmission or transit procedures on their respective territories:
 - a) Escorts shall perform their tasks unarmed and in plain clothes. They must be in possession of documents showing that the readmission or transit has been approved, and must at all times be able to prove their identity and official status;
 - b) The authorities of the requested Party shall provide escorts performing their duties under the Agreement and this Protocol with the same protection and assistance they provide their own officials who are authorized to take such action;

c) Escorts must adhere to the law of the requested Party in all circumstances. Their powers are limited to self-defence. In addition, in the absence of any officials of the requested Party who are authorised to take the necessary action or in order to support such officials, the escorts may take reasonable and proportionate action in response to an immediate and serious risk in order to prevent the person concerned from escaping, injuring himself/herself or third parties or causing damage to property.

2. The requested Party may ensure, if necessary, surveillance and boarding of the person concerned in agreement with escort personnel.

3. In case the escorts of the requesting Party suffer harm in performing their tasks under the Agreement and this Protocol, the requesting Party shall take on the payment of any compensation and shall not demand any refund from the requested Party.

Article 7 **Transport Costs**

1. Without prejudice to the right of Parties' competent authorities to recover the costs associated with the readmission from the persons to be readmitted or third parties, all transport costs incurred in connection with readmission and transit operations pursuant to the Agreement and this Protocol, as far as the border of the state of final destination, shall be borne by the requesting Party.

2. Possible costs incurred by the requested Party in connection with readmission or transit which are to be borne by the requesting Party, pursuant to Article 15 of the Agreement, shall be reimbursed by the requesting Party in euro within thirty (30) calendar days from the date of submission of relevant invoices.

3. In case of readmission in error, pursuant to Article 12 of the Agreement, the requesting Party shall cover the costs for the readmission of the person concerned, provided that the requested Party sends in writing to the requesting Party detailed explanations why the conditions defined in Articles 2 to 5 of the Agreement have not been fulfilled, as well as all available information on the identity, nationality or real transit route of the person concerned.

Article 8 **Meeting of experts**

1. The Parties shall cooperate in the analysis of the issues relating to the implementation of the Agreement and this Protocol.

2. Upon request of either Party, an expert meeting may be convened to that purpose.

Article 9.
Communication Language

In implementing the provisions of this Protocol, the competent authorities of the Parties shall use the English language, both for oral and written communication.

Article 10
Annexes

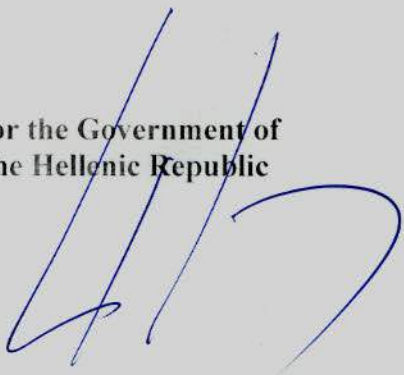
Annexes 1 to 3 shall constitute an integral part of this Protocol.

Article 11.
Entry into Force, Termination and Amendments

1. The Parties shall inform each other in writing through diplomatic channels of the completion of their national procedures necessary for the entry into force of the Protocol.
2. This Protocol shall, in accordance with Article 19, paragraph 2, of the Agreement, enter into force on the first day of the second month after the Joint Readmission Committee has been notified by the Hellenic Republic that both Parties have completed their relevant internal procedures.
3. This Protocol shall cease to apply at the same time as the Agreement.
4. Without prejudice to the provisions of Article 1 paragraph 3 and Article 2 paragraph 2 of this Protocol, any amendments to this Protocol shall be concluded in writing and shall enter into force in accordance with the procedure provided for in paragraphs 1 and 2 of this Article.

Done in Podgorica on the 7th of March 2019 in two originals, each in the Greek, Montenegrin and English languages, all texts being equally authentic.
In case of divergence in the interpretation, the English text shall prevail.

For the Government of
the Hellenic Republic



For the Government of
Montenegro



ANNEX 1

REPLY TO THE READMISSION APPLICATION

Reply to the application for:

- readmission of nationals of the Parties
- readmission of third-country nationals or stateless persons

(designation and address of the competent authority of the requested Party)

Telephone: _____
 Fax: _____
 File number: _____
 Date: _____

A) IN THE EVENT OF A POSITIVE REPLY:

Ref: Your readmission application, file number _____, as of _____ 20____

1. With reference to your application for the readmission of

(name and surname, underline the surname)
 born on _____ in _____
(date of birth) (place and municipality of birth)

We would like to inform you that the subject person shall be readmitted pursuant to the

- Article _____ of the Agreement- readmission of own nationals (of the Contracting Party)
- Article _____ of the Agreement- Readmission of third-country nationals and stateless persons.

For that purpose the above person shall be issued a travel document/ visa (if applicable).

2. For the undermentioned minor children separate travel documents/visa shall be issued (if applicable), namely for:

<i>Name and surname- underline the surname</i>	<i>Kinship</i>	<i>Date, place and municipality of birth</i>
_____	_____	_____
_____	_____	_____

3. For issuing the travel document/visa, we kindly ask you to address:

(Designation of the diplomatic mission or consular office of the requested Party)

SEAL/STAMP

.....
(signature of the officer of the competent authority of the requested Party)

B) IN THE EVENT OF A NEGATIVE REPLY:

Ref: Your application, file number _____, as of _____ 20____

1. With reference to your application for the readmission of

(name and surname- underline the surname)

We would like to inform you that the subject person shall not be readmitted.

Reasons:

*(Provide the information confirming that there is no readmission obligation pursuant to the Article _____ or
 _____ of the Agreement)*

2. According to the information held by this authority, the subject person is a national of

(Specify the nationality of the subject person, if such detail is available)

SEAL/STAMP

.....
(signature of the officer of the competent authority of the requested Party)

NOTIFICATION OF READMISSION

(Designation and address of the competent authority of the requesting Party)

Telephone: _____
 Fax: _____
 File number: _____
 Date: _____

Subject: Notification on transfer of the subject person

We would like to inform you that on _____ (date, month, year) from the Airport in _____, by flight number _____, departure time _____ hrs., arriving at the Airport in _____ at _____ hrs., the following person(s) shall be returned, on whom the information is provided below:

I

No.	Name and surname- underline the surname	Date and place of birth	Number and date of application reply Type, number and date of issuance of the travel document
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

II

Information on persons in need for other persons' help, care or attendance due to illness or old age.

No.	Name and surname- underline the surname	Reason
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

III

Information on persons requiring official escort to ensure security and order on board of the aircraft.

No.	Name and surname- underline the surname	Reason
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

The requesting Party shall provide escort.

The requested Party shall provide escort. According to the risk analysis done by the requesting Party, the escort(s) of the competent authority of the requested Party is/are needed.

If needed, the requesting Party shall provide medical care for the subject person(s), no.

If needed, the requested Party shall provide medical care for the subject person(s), no.

SEAL/ STAMP

.....
(Signature of the officer of the competent authority of the Requesting Party)

REPLY TO THE TRANSIT APPLICATION

 (Designation and address of the competent authority of the requested Party)

Telephone: _____
 Fax: _____
 File number: _____
 Date: _____

Subject: Your transit application as of _____ 20____

Ref., your file number: _____

Transit operation is

- authorised
- refused for the following reasons:

Takeover by the official escort can take place at the border crossing point/ Airport _____
 _____ by _____ (number of escorts or medical escorting personnel), on
 _____ at _____ hrs.

SEAL/ STAMP

.....
 (Signature of the officer of the competent authority of the requested Party)

Medical escort

NEEDED

NOT NEEDED

If needed, number of escorts: _____

Remarks: _____

SEAL/ STAMP

.....
 (Signature of the officer of the competent authority of the requested Party)

We hereby confirm the receipt of notification on retur of the following person(s):

SEAL/ STAMP

.....
(Signature of the officer of the competent authority of the requested Party)



Άρθρο δεύτερο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Πρωτοκόλλου που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παρ. 2 του άρθρου 11 αυτού.

Αθήνα,

2021

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΑΝ. ΤΑΣΟΥΛΑΣ

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

Η ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΗ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΕΡΓΟΥ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΥΛΩΝΑΚΗΣ

ΑΝΤΙΓΟΝΗ Κ. ΠΕΡΙΦΑΝΟΥ